

## НЕДЕЛЯ ТЕЛЕВИЗИОННОГО ЭКРАНА



Российская газета

Понедельник, 21 марта

Вторник, 22 марта

Среда, 23 марта

Четверг, 24 марта

Пятница, 25 марта

Суббота, 26 марта

Воскресенье, 27 марта

**1 КАНАЛ. "ОСТАНКИНО"**  
 До 15.00 - профилактические работы.  
 15.00 - 18.00, 21.00, 0.00 - Новости.  
 15.25 - Предприниматель.  
 16.20 - Телемузыка.  
 16.40 - Ассоциация детского телевидения.  
 17.05 - Звездный час.  
 17.50 - Технодром.  
 18.25 - Года.  
 18.55 - Документы и судьбы.  
 19.10 - "Мелочи жизни". Телесериал.  
 19.35 - "Мы". Авторская программа В. Пономаря.  
 20.10 - Спокойной ночи, малыши!  
 21.55 - Н. Гоголь. "Игрок". Фильм-спектакль.  
 23.45 - Пресс-экспресс.  
 0.05 - MTV.

**КАНАЛ "РОССИЯ"**  
 7.00, 14.00, 20.00, 23.20 - Вести.  
 7.20 - Требуются... Требуются...  
 7.30 - Формула-730.  
 8.00 - Новая линия.  
 8.20 - Время деловых людей.  
 8.50 - "Ну, погоди!" Выпуск 2-й.  
 9.00 - Всемирные новости ABC.  
 13.45 - Крестильный вопрос.  
 14.25 - "Интервенция". Худ. фильм.  
 16.10 - Концерт.  
 16.25 - Телегазета.  
 17.00 - Телевизионные новости.  
 17.30 - "Садом, наура!".  
 17.50 - Спасение-911.  
 18.45 - Русская виза.  
 19.15 - "Надиратель". Док. фильм.  
 19.45 - Праздник каждый день.  
 20.25 - Подробности.  
 20.35 - "Зверинная шахта". Худ. фильм из серии "Эркюль Нуар".  
 21.35 - ХРОНО.  
 22.10 - Момент истины.  
 23.05 - Мультфильм для взрослых.  
 23.40 - Автомагия.  
 23.45 - Звезды говорят.  
 23.50 - Спортивная карусель.

**МОСКОВСКАЯ ПРОГРАММА**

7.00, 9.00 - "Роботек". Мультфильм.  
 8.30 - Бизнес в России.  
 16.30 - Там-там новости.  
 16.45 - Мультфильм.  
 16.55 - Новая линия "Провинция" (г. Тюмень).

**КАНАЛ "РОССИЯ"**  
 7.00, 14.00, 20.00, 23.20 - Вести.  
 7.20 - Требуются... Требуются...  
 7.30 - Формула-730.

8.00 - Новая линия.

8.20 - Время деловых людей.

8.50 - "Ну, погоди!" Выпуск 3-й.

9.00 - Всемирные новости ABC.

13.40 - Крестильный вопрос.

14.25 - "Санта-Барбара". 294-я серия.

16.10 - Актеры.

16.25 - Телегазета.

17.00 - Телевизионные новости.

17.30 - "Садом, наура!".

17.50 - Звезды говорят.

23.50 - Спортивная карусель.

**МОСКОВСКАЯ ПРОГРАММА**

7.00, 9.00 - "Спиди-гонщик". Мультфильм.

11.25, 23.00 - Экспресс-камера.

11.45 - Обзор новостей ITN (на рус. яз.).

18.00 - Подмосковье.

19.00 - Добрый вечер. Москва!

20.10 - "МТ" плюс.

20.30 - Хочу познакомиться...

20.55 - Мультфильм.

21.15 - С вами Алла Чумак.

21.25, 22.25 - "Тайные страсти". Худ. фильм.

22.00 - Московский телетайм.

23.10 - Вечерний пульс.

**23.52 - "Как я разбил вторую мировую войну". Худ. фильм. 1-я серия (Польша).**

**"РОССИЙСКИЕ УНИВЕРСИТЕТЫ"**

8.30 - Мир нашему дому.

8.40, 11.30, 14.30, 17.45 - Новости.

8.50 - Мультфильм.

9.00 - Педагогический балет.

10.00 - Итальянская кома.

10.30 - Амика верита. Конкурс красоты.

11.35 - Бабушкины сказки.

11.50 - "Пер Гюн". Телесериал.

13.40 - Глазной здесь я.

14.10 - ТВ-экскурсия. "Полтава: ахо столетий". Док. фильм.

15.10 - Открытый ТВ-университет. Экономический факультет.

15.55 - Ф. Достоевский. "Петербургские сношения".

16.45 - Гром в квадрате.

17.15 - Телевизионная школа фермеров.

**КАНАЛ НТВ**

18.00 - Анонс иностранных.

18.05 - "Серая шеяна". Мультфильм.

18.30 - Самые большие загадки прошлого и настоящего". Док. фильм. 7-я серия (США).

19.00, 22.00 - Секреты.

19.30 - "Магазин" Константина Эрнста.

20.30 - "Мир кино. Краденые дети" (США).

22.30 - Час сериала. "Большие надежды". 11-я и 12-я серии (Великобритания).

23.30 - Времечко.

23.55 - Ретро ТВ. "Кабачок 13 студий".

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**

13.40 - Теледоктор.

13.55 - В гостях у Утесова".

15.30, 19.30, 23.45 - Информ-ТВ.

15.40 - "Двенадцать месяцев". Мультфильм.

16.40 - "Сказка начинается". Док. фильм.

16.55 - Актуальная экология.

17.25 - Музыка - летям. "Вот такая опера!"

18.05 - Открытие для себя России.

18.35 - Человек на земле.

19.10 - Большой фестиваль.

19.55 - Фестивальная мозаика.

20.40 - Спорт, спорт, спорт...

21.00 - Секреты.

21.45 - "Наш портфель". Худ. фильм. 1-я серия (США).

23.15 - Волейбол. Чемпионат России "Автомобилист" (С.Пб.) - "Искра" (Одесса).

0.05 - Теннис. Кубок Петра.

1.35 - Европейский калейдоскоп.

2.35 - "Золотая филмометка".



## Поклонники завалили письмами

Поклонникам «Санта-Барбары» хочется знать о фильме все-всё-всё. И еще хочется, чтобы магическое это название подольше не исчезало из программ Россинского телевидения. Так вот. Те, для кого очередная серия — это «stab-пике под языком», могут раздаваться они посмотрели лишь десятую часть сериала и, судя по всему, будут наслаждаться им еще лет пять. Спектакль просит принять известие спокойно — это две с половиной тысячи серий.

Американцы фильм уже отсняли. Они одни и знают, что кем дело кончилось. Сотрудники «Русского видео», которое дублирует фильм, не выдаст тайны даже под пыткой. Подготовка каждой серии к эфиру идет в сумасшедшем темпе. Американская сторона поставляет исходную продукцию, во-первых, порцами и, во-вторых, с опозданием. Поэтому в поступивший материал надо вдохнуть жизнь очень быстро — перевести, отредактировать, синхронизировать, распечатать и озвучить. Вот где невидимые миру слезы! Где уж тут, забегая вперед, отложив сюжет. Тексты срочно раздаются переводчикам, которых в среднем занято на «Санта-Барбаре» около 10 человек. Несмотря на высокую скорость и то, что никак не удаётся из этого разбогатеть, работают они без исключения и с удовольствием. Уверю вас, несгибаемые российские мастера перевода дают качественную продукцию. Что, естественно, заметно. Например, кендицы предлагают свой сериал уже с условием, чтобы он был озвучен не уровне «Санта-Барбары». Что это как не признак мастерства?

Конечно, за такой солидный заказ взя-

лись неновички. До этого были фильмы из серии «Классики Голливуда», музикальные программы, затем 44 серии «Криминальной истории», параллельно идет работа над другим многосерийным фильмом.

Среди тех, кто доводит «Санта-Барбару» до ума, много настоящих подвижников, влюбленных в свою работу. Например, актеры, озвучивающие фильм, зачастую предлагают более удачные варианты перевода, чтобы не потерялся ни один иносказание. Никто еще не ушел из «Санта-Барбары» только потому, что это ему наскулило.

Судя по откликам зрителей, у них в запасе еще масса нерастраченных эмоций. Уже в прошлом «богатые тоже плачут», «Никто, кроме тебя, не больше горд мы знакомы с «Просто Мариной», а число поклонников «Санта-Барбары» продолжает расти.

К примеру, только что подключившаяся молодежь пытается в подробностях выяснить, с чего же все начиналось. «Русское видео» готово делиться имеющей информацией. Только, чур, уговор: на знакомство с Иден и Келли не набивайтесь и ответов на любовные послания Майсону не требуйте. Ибо многое зрители продолжают наивно отождествлять главных героев с теми, кто их озвучивает. Валеру Захарову-Мейсона завалили письмами. В обединении уже стали подумывать о создании специального фонда поклонников «Санта-Барбары», что, возможно, помогло бы решить часть финансовых проблем. Что ж, по большому счету сериал еще только начинается!

Александр ГРИЩЕНКОВ,

### СЛОВО — ЗРИТЕЛЮ

#### Сергей Медведев умеет разговаривать

Хочу поблагодарить молодого журналиста Сергея Медведева за его новую и, пожалуй, самую интересную передачу — «Ноинстоп», которая выходит по субботам на канале «Останкино».

У Сергея есть одно отличительное и драгоценное для тележурналиста качество — он умеет разговаривать с зрителями. При этом он не просто демонстрирует, а именно разговаривает, не наигрывает свою точку зрения. Он приводит аргументы, что с ним нельзя не согласиться.

Мне кажется также, что он сумел найти правильную тональность — не поддавливая, не приглушая, не иронизируя над трудностями, которые переносит страна. Он по-настоящему интеллигент — это тоже редкость на телевизионном экране.

Судя по откликам зрителей, у них в запасе еще масса нерастраченных эмоций. Уже в прошлом «богатые тоже плачут», «Никто, кроме тебя, не больше горд мы знакомы с «Просто Мариной», а число поклонников «Санта-Барбары» продолжает расти.

К примеру, только что подключившаяся молодежь пытается в подробностях выяснить, с чего же все начиналось. «Русское видео» готово делиться имеющей информацией. Только, чур, уговор:

на знакомство с Иден и Келли не набивайтесь и ответов на любовные послания Майсону не требуйте. Ибо многое зрители продолжают наивно отождествлять главных героев с теми, кто их озвучивает. Валеру Захарову-Мейсона завалили письмами. В обединении уже стали подумывать о создании специального фонда поклонников «Санта-Барбары», что, возможно, помогло бы решить часть финансовых проблем. Что ж, по большому счету сериал еще только начинается!

А. ЕПИФАНОВ.

#### Я-за!

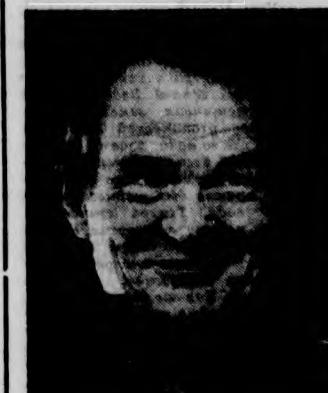
Наконец-то наш Президент определился в отношении телевидения. Однозначно высказался, что первый и второй каналы должны оставаться государственными. Мени это, честно скажу, очень порадовало. Дело в том, что Россия еще только в начале верится в свою будущую. Потому что пока меняется медленно. Мы по-прежнему воспринимаем слово, сказанное с экрана телевизора или написанное в газете, как истину в последней инстанции. Телевидение — это самое массовое и самое достоверное из всех СМИ. Поэтому, чтобы отдавать его в частные руки, где гарантировано, что нечестные на руку дельцы не используют его для обработки общественного мнения в своих корыстных интересах.

Пусть будет у нас много разных и не связанных от государства телевизионных каналов — это само по себе неплохо. Но надо сдавать их не на развалины государственных, а на средства заинтересованных коммерческих структур.

А. ПРОХОРОВ.

Калуга.

### ЛИЦОМ К ЛИЦУ

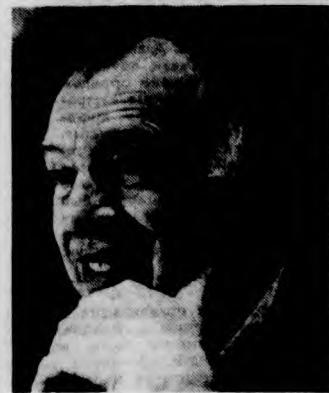


#### Семь часов с «Орестеей»

Постановка режиссером Петром Штейном трагедии Эсхила «Орестея» в Театре Российской армии стала событием нынешнего театрального сезона. Этому посвящена передача, которая будет показана в Международный день театра 27 марта.

Программу начали снимать уже год назад, когда Штейн приезжал отбирать актеров для будущей постановки. Продолжалась работа и в октябре прошлого года в музее-усадьбе К. С. Станиславского в подмосковной Любомилке. Конечно, ющими в передаче фрагменты спектакля.

(«Театральный разведчик», воскресенье, канал «Россия»).



#### Что знают знатоки?

28 марта замечательному русскому актеру Иннокентию Смоктуновскому исполняется 69 лет. Творческая группа «Команды-2» решила сделать ему своеобразный подарок в виде игры «Знай наших», которая целиком посвящена его творчеству.

В студии собрались знатоки и любители кино из разных городов России, которые смогут блеснуть артистичностью, а доброжелательностью и в меру стrophой юмором — В. Мотыль, А. Агравич, Е. Козелькова и М. Глазинский.

(Пятница, канал «Россия»).

Фото ИТАР-ТАСС.

### ЗАМЕТКИ КРИТИКА

#### Принцип «тети Маши»

На нашем ТВ имеет хождение формула: «Только не надо усложнять! Делайте, чтобы основной зрительницей — кете Машей — было понятно».

Варант: «Текст и вопросы надо делать, как для кете Маши. С одной стороны, как вроде бы законный, правильный и уважительный подход к зрителю-налогоплательщику, но, с другой стороны, кете Маша, наверняка, не смотрит половину создаваемой для нее телепродукции хотя бы потому, что это физически и технически невозможно — слишком много передач такого уровня, и слишком часто они идут одновременно по разным каналам».

Как же быть? Не знаю ответа на этот сложнейший вопрос. Может быть, следуют поступать, как в случаях с обзательным средним образованием или не-пременной вакцинацией, то есть наезжать проблематичной кете Маше не менее тупое и бесплодное, чем то, что удобно делать «тетям-телевизионщикам», наставляющим на неизмеримом своем интеллектуальном превосходстве над аудиторией.

На канале «Останкино» существует, вернее живет, замечательная передача «Играй, гармонь!». Вот уж, казалось бы, радость искренности для кете Мюши и «дяди Ванюши» от сози и от плюга. Но нет, это радость для всех, в чьих душах остались живые струны. Это и ульяка, и лирическая грусть, и солоноватая щутка, патротичный вздох со слезой, и бездумный перепляс, и серьезные раздумья о Родине. Невооруженным глазом и почти мгновенно можно увидеть, что передача делают мастера, что про талантливых людей рассказывают талантливые люди, которые не нуждаются в теории вроде «принципа тети Мюши» для оправдания собственной неумелости и пустоты. Настоящее ТВ, как Чаплин и «Чаплин» в кино, увлекает всех независимо от образовательного ценза. Оно доставляет всем одну радость — встречу с искусством, которую потом разные люди определяют и называют разными словами. Как правило, такие передачи любят большинство зрителей. Подозреваю, что даже часть членов «Бок-уроков»...

Вот где ужас-то. Впрочем, возможно, что это глубоко индивидуальное напряжение. Классическая программа «До 16 и старше» тоже порой непосредственно касается «проковьих» проблем, но как-то осмысленный, плюралистичный и, наверное, беззлобный, чем в «Бок-уроках». Однако недавно они продемонстрировали нормального на вид мальчика по кличке Сэм, если не ошибаюсь, который служит кульпой Мадонны и собирается на ней жениться. Речь идет, разумеется, о той Мадонне, которая поет и танцует в нижнем белье, а не о той, которая на великих музейных полотнах. Словно ощущая собственный перелом с выбором героя, авторы передали настойчиво повторяют, что хотят говорить на одном языке со своим зрителем. Но знаю, можно ли возражать против такого кредо, такого замечательного стремления творцов, но один вопрос все-таки тревожит: неужели сколько-нибудь значительное число из зрителей говорит на языке Сэмов? Если да, вопрос больше нет — пора искать ответы и какую-нибудь щадящую терапию...

Мне, конечно, неловко провозглашать такую бесчувственность. Получается, как в чудной, старинной песне из передачи «Играй, гармонь». Цитирую: «А она на любовь смотрит так холода» (ударение на последнем слоге). Нехорошо. Единственным оправданием может служить сообщение, что настоящие чувства, переплывавшие в лирические произведения высокого стиля, не оставляют меня равнодушным. Например, когда Аркадий Аркадьев пел «Ты всегда для меня Титаника», ассоциируя любимую женщину с прекрасным озером, лично я утирала слезы. Это ведь касается всех женщин, особенно в весенние дни.

Думя, что и для организаторов наших конкурсов красоты все девицы без разбору — несомненные Титаники. Их многочины бы просто на порог не пустили. Авторы телепередач о конкурсах красоты, показывая непривычные магии, явно рассчитывают на зрительское сочувствие. Помилуйте, почему сочувствие? Людям, которые, обладая такими экстерами, предлагают себя в красавицы, завидовать надо, а не сочувствовать. Это же полное отсутствие комплексов и веяния на грани безумия (почти как у Сэма и девочек из фэнтези). Любопытно, что избранные по случаю победы считают своим долгом облизнуть слезами, как те — на западных и всемирных шоу. Эх. Во-первых, мени качественное, а во-вторых, невольно закрываются подозрение, что они ридят над своим сомнительным будущим. Недавно с телекрана сообщили, что одну из наивных победительниц пригласили в Париж, но через две недели она осталась без работы.

А, боже мой, не надо про Париж. Давайте про Дальний Восток. Совершенно неожиданно самое глухое дневное время мне удалось посмотреть очень интересные дальневосточные новости по российскому каналу. Очевидно, в нашей стране в каждом регионе можно увидеть и услышать много интересного, но почему мы не видим и не слышим этого?

Почему «вести» считают вестями только то, что происходит за рубежами и за стенами Кремля? Почему на телекранах, как на рынках Москвы, фигурируют в основном бронеты? Особенно печально, что этим грешат прежде всего информационные программы, пользующиеся наибольшим зрительским вниманием. Где-то случайно, на задворках телепрограмм, можно, конечно, увидеть кусочки огромной России, но в самом «смотрибельном» время страна практически отсутствует в эфире.

И что самое странное. бесконечные телерадиоговоры под вражеским югом в конечном итоге не дают представления, что там действительно происходит, в небольшой южной стране из утренней программы «Би-би-си» за тричетыре минуты объясняют мне про Чечню все то, что я не понял из наших программ за три-четыре года. Правильный отечественный передок.

Дав Смирнова.

### КИНОРАКУРС

#### «Игроки» в современном интерьере

Редкая удача выпадает любителям театра на этой неделе. Телевидение показывает премьеру фильма-спектакля, так сказать, в чистом виде, снятого на театральной сцене, а не в студии «Останкино».

«Игроки» — комедия Н. В. Гоголя в постановке «Артели артистов» появилась в Москве в феврале 1992 года. И сразу возник не просто яркий интерес, а настоящий «канкетный спрос». Еще был в пору, когда театр несколько потерял своих зрителей и потускнел (как выяснилось, временно). Сергей Юрский собрал «артели», в которую вошли не просто актеры-единомышленники, но кумиры зрителей.

Юрский выбрал для первого опыта «Игроков». Слегка «котенка» автора с его пониманием природы комического и умением рисовать психологические портреты, режиссер перенес действие в наши дни.

На сцене мы увидим А. Калугина, В. Невинного, Н. Тенякову, Л. Филатову, Г. Хазанова, Ю. Черкасова, А. Яцко, А. Сорокина и самого С. Юрского. Изначально он был лишь постановщиком, но произошла трагедия — ушел из жизни Е. Евстигнеев, и Юрский занял его место на сцене.

(Понедельник, 1 канал «Останкино»).



Фото Сергея Берменьева.

### КИНОРАКУРС

#### Влюблены, но бедны

«Дни любви» — этот фильм поставлен в 1954 году известным итальянским кинорежиссером Джузеппе ди Сантисом. Снятое до этого ряда картин социального проблематики, выдвинувших его в число ведущих мастеров неореализма, «Дни любви» — это комедия о любви и жизни, о любви и счастье. Молодые влюбленные не могут и для прожить друг без друга, однако беспросветная нужда и бедность послевоенного итальянской деревни мешают им сблизиться со своим судьбы. Они решают бежать из родного села.

Фильм знаменателен не только тем, что стоит в ряду лучших неореалистических картин Италии. Он достоин внимания зрителей еще и потому, что в нем снимались еще совсем юная Марина Влади и молодой Марчелло Мастрояни.

(Среда, канал «Россия»).

#### Тайны серебряного рудника

«Затерянная шахта» — так называется новая лента из серии о похождениях знаменитого сыщика Эрнесто Пуаро, которую телезрители смогут увидеть в очередной программе цикла «Детективы по понедельникам».

При таинственных обстоятельствах пропадает некий господин из китайского происхождения Ван Лин. Он владел картой заброшенного серебряного рудника. За ней охотились очень многие. Лорд Пирсон, крайне заинтересованный в по-

следствии, просит Пуаро взяться за это дело.

(Понедельник, канал «Россия»).

#### «Алиса в стране чудес»

Этот фильм-сказка не нуждается в подробном представлении.

Замечательный роман Льюиса Кэрролла про Алису, оказавшуюся в стране чудес, знает, наверное, все дети и взрослые, которые тоже были детьми. Умная, смекающая, сказка, написанная с прекрасным знанием и пониманием детской психологии, была сикранизирована в Англии еще в 1974 году.

(Суббота, канал «Россия»).

#### Хотя третья мировая не